

COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan

**Verbale di deliberazione
del Consiglio Comunale****Beschlussniederschrift
des Gemeinderates****Verbal de deliberaziun
dl Consëi de Comun**

Prot. Nr.

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

Ore - Uhr - Ora

01.04.01/

22/12/2015

16:00

OGGETTO:

Determinazione delle aliquote e detrazioni dell'imposta municipale sugli immobili IMI per l'anno 2016

GEGENSTAND:

Festlegung der Steuersätze und Freibeträge für die Gemeindesteuer auf Immobilien GIS für das Jahr 2016

ARGOMËNT:

Determinaziun dles alicuotes y detraziuns dla cuta de comun sõi imobli IMI por l'ann 2016

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

Angelo Miribung
Egon Alton
Werner Costabiei
Andreas Frenes
Manfred Moling
Michael Nagler
Veronica Rubatscher
Harald Vallazza

1)	2)
X	

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Herren

Alexander Alton
Markus Complojer
Felix Dapoz
Davide Frenes
Rita Moling
Johann Rubatscher
Philipp Tavella

Dô l'adempliment dles formalitês scrites dant dala lege regionala varënta sön l'Ordinamënt di Comuns, él gnü cherdè ite, tl salf dles sentades, i componënc de chësc Consëi de comun.

Al é presënc:

1)	2)
X	
X	

Assiste il Segretario comunale, Signor

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Al assistëia le Secretêr de Comun, Signur

Dr. Monica Willeit

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constatè che le numeri di antergnüs é dè por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Angelo Miribung

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza y detlarëia la sentada daverta. Le Consëi de Comun passa a tratè l'argomënt suradit.

Parere tecnico - amministrativo	Fachlich - administratives Gutachten Art. 81 DPR 3/L/2005	Arat tecnic - amministrativ
Positivo Il/la responsabile del servizio	Positiv Der/die Verantwortliche des Dienstes Zeno Tolpeit	Positif Le/la responsabl/a dl sorvisc
Parere contabile	Buchhalterisches Gutachten	Arat contabl
Positivo Il responsabile del servizio finanziario	Positiv Der Verantwortliche des Finanzdienstes Zeno Tolpeit	Positif Le responsabl dl sorvisc finanziar

Premesso,
che con delibera del consiglio comunale 32 del 30.09.2014 sono state fissate le aliquote e le detrazioni dell'imposta municipale sugli immobili IMI a decorrere dall'anno 2014

che con art 18 LP 25.09.2015, n. 11, è stata modificata la LP 23.04.2014, n. 3, relativa all'introduzione dell'imposta municipale immobiliare IMI e fra l'altro è stata modificata la detrazione per l'abitazione principale

che per il comune di La Valle detta detrazione è stata fissata in € 744,44

Accertato, che è pertanto necessario adeguare detta delibera del consiglio comunale alla modifica di legge

che le aliquote e detrazioni IMI rimanenti, fissate con delibera del consiglio comunale 32/2014, rimangono invariate

Visti
l'art. 52 del DL 15.12.1997, n. 446;

l'art. 80 del DPR 31.08.1972, n. 670;

la LP 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014 e la legge provinciale 26 settembre 2014, n. 7, con la quale viene modificata la legge provinciale 3/2014;

la LP 25.09.2015, n. 11, in particolare l'art. 18 con il quale viene modificata la LP 3/2014

la delibera della giunta comunale del 09.09.2014 n. 196, con la quale è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Vorausgeschickt,
dass mit Beschluss des Gemeinderates 32 vom 30.09.2014 die Steuersätze und die Freibeträge für die Gemeindesteuer auf Immobilien GIS ab dem Jahr 2014 festgelegt wurden

dass mit Art 18 LG 25.09.2015, Nr. 11, das LG 23.04.2014, Nr. 3, über die Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS geändert worden ist und unter anderem der Freibetrag für die Hauptwohnung geändert worden ist

dass für die Gemeinde Wengen der genannte Freibetrag mit € 744,44 festgelegt worden ist

Festgestellt, dass es somit notwendig ist den genannten Beschluss des Gemeinderates an die Gesetzesänderung anzupassen

dass die übrigen Gis Steuersätze und Freibeträge wie mit Beschluss des Gemeinderates 32/2014 festgelegt, belassen werden sollen

Nach Einsichtnahme
in den Art. 52 GVD 15.12.1997, Nr. 446;

in den Art. 80 DPR 31.08.1972, Nr. 670

in das LG vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist und in das Landesgesetz 26. September 2014, Nr. 7, mit dem das Landesgesetz 3/2014 abgeändert wird;

in das LG 25.09.2015, Nr. 11, insbesondere in den Art. 18 mit dem das LG 3/2014 geändert wird

in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 09.09.2014 Nr. 196, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Dit danfora,
che cun delibera dl consēi de comun 32 di 30.09.2014 è gnü fissé les alicuotes y les detraziuns dla cuta de comun sōi imobli IMI a pié ia dal ann 2014

che cun art 18 LP 25.09.2015, nr. 11, è gnü modifiché la LP 23.04.2014, nr. 3, re-wardēta l'introduziun dla cuta de comun sōi imobli IMI y danter l'ater èl gnü modifiché la detraziun por l'abitaziun prinzipala

che por le comun da La Val é chēsta detraziun gnūda fissada te € 744,44

Azerté, che al é insciō nezesciar adaté la delibera de consēi suradita ala mudaziun de lege

che le aliquote e detrazioni IMI rimanenti, fissate con delibera del consiglio comunale 32/2014, rimangono invariate

Odūs
l'art. 52 dl DL 15.12.1997, nr. 446;

l'art. 80 dl DPR 31.08.1972, nr. 670;

la lege provinciala 23 aurí 2014, nr. 3 "Istituziun dla cuta comunala imobiliara (IMI)", aladò de chēra vëgn l'IMI aplicada a dūc i comuns dla provinzia de Balsan pian ia dal 1. de jenè 2014 y la lege provinciala 26 setēمبر 2014, nr. 7, cun chēra che al vëgn modifiché la lege provinciala 3/2014;

la LP 25.09.2015, nr. 11, dantadöt l'art. 18 cun chēl che al vëgn modifiché la LP 3/2014

la delibera dla junta de comun di 09.09.2014 nr. 196, cun chēra che al é gnü nominé le funziunar a chēl che al ti é gnü conferí les funziuns y dērc por l'ativité rewardēta la organizaziun y gestiun dla cuta;

il regolamento IMI, approvato con delibera del consiglio comunale del 30.09.2014 n. 31, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

la prima modifica del regolamento IMI, approvata con delibera del consiglio comunale 62 del 22.12.2015

l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 che prevede che il consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Visti:
il bilancio di previsione corrente
lo statuto comunale vigente
il vigente ordinamento dei comuni DPRReg 01.02.2005, n. 3/L

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 81 DPRReg 01.02.2005, n. 3/L

IL CONSIGLIO COMUNALE d e l i b e r a

ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano dai 12 consiglieri comunali presenti e votanti,

- 1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, come modificato dall'art. 18 LP 25.09.2015, n. 11 nella misura di 744,44 €;
- 2) di confermare le parti rimanenti della delibera del consiglio comunale 32 del 30.09.2014;
- 3) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;
- 4) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale enti locali.

in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.09.2014 Nr. 31 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

in die erste Änderung der GIS Verordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates 62 vom 22.12.2015

in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, der vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsichtnahme:
in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres
in die geltende Satzung der Gemeinde
in die Gemeindeordnung i.g.F
DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L

b e s c h l i e ß t DER GEMEINDERAT

einstimmig und ausgedrückt durch Handheben von den 12 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten,

- 1) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, wie durch Art. 18 LG 25.09.2015, Nr. 11 geändert in der Höhe von 744,44 € festzulegen;
- 2) den Beschluss des Gemeinderates 32 vom 30.09.2014 in den übrigen Teilen zu bestätigen;
- 3) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
- 4) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

le regolament IMI, aprové cun deliberaziun dl consèi di 30.09.2014 nr. 31, te chël che al é gnü stabilì les categories di imoibli, por chères che al pó gnì preodù agevolaziuns, respetivamënter alzamënc dla cuta;

la pröma modaziun dl regolament IMI, approvada cun delibera dl consèi de comun 62 di 22.12.2015

l'art 2, coma 3 dla lege provinciala 23 auri 2014, nr. 3 che prevëiga che le consèi de comun fej fora cun deliberaziun corespondënta la mosöra dla alicuota ordinaria, dles alicuotes arbassades y dles alicuotes alzades, sciöche ince la mosöra dla detraziun por la pröma abitaziun;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt
le statut de comun varënt
l'ordinamënt di comuns varënt
DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L

Odüs i arac positifs dá jö alado dl art. 81 DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L

d e l i b e r ë i a LE CONSÈI DE COMUN

cun dütes les usc a öna, dades jö por alzada de man dai 12 aconsiadus presënc y votanc,

- 1) de stabilì a pié ia dal ann 2016 la detraziun por l'abitaziun prinzipala y pertinënzes revardëntes, aladò dl art. 10, coma 3 dla lege provinciala 23 auri 2014, nr. 3, sciöche modifiché dal art. 18 LP 25.09.2015, nr. 11 tla mosöra de 744,44 €;
- 2) de confirmé les pertes che romagn dla delibera de consèi de comun 32 di 30.09.2014;
- 3) de trasmëter chësta deliberaziun al Minister dles Finances tres le portal www.portalefederalismofiscale.gov.it;
- 4) de trasmëter chësta deliberaziun ala Repartiziun provinciala ënc locai;

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermè y sotescrit.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT

Il Segretario - Der Sekretär
Le Secretêr

f.to - gez. - f.mé
Angelo Miribung

f.to - gez. - f.mé
Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pò, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presentè oposiziun ala Junta de Comun cuntra chësta deliberaziun. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pôl gní presentè recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

**RELAZIONE DI
PUBBLICAZIONE**

Il presente verbale è stato pubblicato all'albo pretorio e nel sito informatico del Comune il **23/12/2015** per **10** giorni consecutivi.

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il **03/01/2016**.

**VERÖFFENTLICHUNGS
BESTÄTIGUNG**

Diese Niederschrift wurde an der Amtstafel und auf der Webseite der Gemeinde am **23/12/2015** für **10** aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Vorliegender Beschluss ist am **03/01/2016** vollstreckbar geworden.

**RELAZIONE DI
PUBBLICAZIONE**

Chësc verbal é gnü publiché sön tofla ofiziala y sön la plata internet dl Comun ai **23/12/2015** por **10** dis indòlater.

Chësta deliberaziun á arjunt l'esecutivité ai **03/01/2016**.

f.to - gez. - f.mé

Il Segretario - Der Sekretär
Le Secretêr

Dr. Monica Willeit

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Kopie mit dem Original, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Por copia anfat al original, sön cherta lëdia da bol por fins amministratifs.

La segretaria comunale - Die Gemeindesekretärin
La secreteria de comun

Dr. Monica Willeit